



<b>FORMAZIONE</b>	
Data	15.03.2018
Titolo della qualifica	<b>Dottorato di ricerca XXX ciclo in Eurolinguaggi e Terminologie specialistiche</b>
Nome ente	Università di Napoli "Parthenope"
Data	28.10.2014
Titolo della qualifica	<b>Corso di Alta Formazione in Tutor online - con utilizzo piattaforma Moodle</b>
Nome ente	Università per Stranieri di Perugia
Titolo / Qualifica	Corso di Alta Formazione con attestato di profitto
Data	12.03.2014
Titolo della qualifica	<b>Master in Linguaggi multimediali e Informatica per la Didattica delle Lingue</b>
Nome ente	Università "Guglielmo Marconi", Facoltà di Lettere - Roma
Titolo / Qualifica	Master di II livello
Data	02.10.2012
Titolo della qualifica	<b>Master in Traduzione professionale e Mediazione linguistica per la Comunicazione d'Impresa</b>
Nome ente	Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Facoltà di Lettere
Titolo / Qualifica	Master di I livello
Data	25.10.2011
Titolo della qualifica	<b>Master in Mediazione linguistico-culturale</b>
Nome ente	Università di Roma "La Sapienza", Facoltà di Scienze Politiche, Sociologia, Comunicazione
Titolo / Qualifica	Master di II livello
Data	21.05.2010
Titolo della qualifica	<b>Corso di perfezionamento in Terminologie specialistiche nei Servizi linguistici e di Traduzione</b>
Nome ente	Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature straniere
Titolo / Qualifica	Corso di perfezionamento universitario annuale
Data	24.11.2009
Titolo della qualifica	<b>Corso di perfezionamento in Teaching English as a Foreign Language (TEFL)</b>
Nome e indirizzo ente	London Teacher Training College (LTTTC), Dalton House, 60 Windsor Avenue, London SW19 2RR, UK.
Titolo / Qualifica	Corso di formazione con esame e certificazione finale, 120 h - EDI certified
Data	13.07.2006

Titolo della qualifica	<b>Diploma di laurea in <i>Lingue e Letterature straniere</i> (ind. linguistico-glottodidattico)</b>
Nome ente	Università di Napoli “L’Orientale”, Facoltà di Lingue e Letterature straniere
Titolo / Qualifica	Diploma di laurea (V.O.), lingue studiate: inglese, tedesco e arabo
<b>ESPERIENZA DIDATTICA E PROFESSIONALE</b>	<p><b>2018/19 – OGGI</b> Docente di: 1) Lingua e Traduzione inglese I, 60 ore (10 cfu), II semestre, Cdl in “Lingue e Culture Moderne” + 2) Lingua inglese, Corso di laurea a ciclo unico in Giurisprudenza, 12 ore (2 cfu), I semestre, Dip. DISTU, Università della Tuscia.</p> <p><b>A.A. 2018 – 2019</b> Professore a contratto di English for Tourism and Cultural Heritage, Cdl in “Scienze dei Beni Culturali”, Facoltà di Lettere, Università di Napoli “Suor Orsola Benincasa”, 36 ore (6 cfu), I semestre.</p> <p><b>A.A. 2017 – 2018</b> Docente di Business English nell’ambito del Master di I livello in <i>Tourism and Hospitality Management</i> - IV ed., Università di Napoli “Parthenope”, 16 ore (2 cfu), II sem.</p> <p>Docente di Business English presso Università di Napoli “Suor Orsola Benincasa”, Master di I livello in <i>Traduzione professionale e Mediazione linguistica per la Comunicazione d’Impresa</i> - VII ed., 36 ore (5 cfu), II sem.</p> <p>Docente di Lingua inglese presso Centro Linguistico d’Ateneo, Università della Basilicata (Matera), Corso per dottorandi di ricerca del DiCEM, livello B2+, 60 ore (6 cfu).</p> <p><b>A.A. 2016 – 2017</b> Docente di Business English nell’ambito del Master di I livello in <i>Tourism and Hospitality Management</i> - III ed., Università di Napoli “Parthenope”, 16 ore (2 cfu), II sem.</p> <p>Docente di Business English presso Università di Napoli “Suor Orsola Benincasa”, Master di I livello in <i>Traduzione professionale e Mediazione linguistica per la Comunicazione d’Impresa</i> - VI ed., 36 ore (5 cfu), I sem.</p> <p>Docente di inglese per studenti <i>Erasmus+ outgoing</i>, Sapienza Università di Roma, Facoltà di Lettere e Filosofia, 40 ore, I sem.</p> <p><b>A.A. 2015 – 2016</b> Professore a contratto di Lingua inglese presso il Dip. di Scienze dei Beni Culturali (ex-DiSBeC), 60 ore (8 cfu), II sem. e presso il Dip. per l’Innovazione nei Sistemi Biologici, Agroalimentari e Forestali (DIBAF), Università della Tuscia, per i corsi di laurea magistrale in 1) <i>Scienze Forestali e Ambientali</i>, 36 ore (4 cfu), II sem.; 2) <i>Sicurezza e Qualità Agroalimentare</i>, 12 ore (2 cfu), II sem.</p> <p>Docente di Business English nell’ambito del Master di I livello in <i>Tourism and Hospitality Management</i> - II ed., Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, 16 ore (2 cfu), II sem.</p> <p>Docente di Business English presso Università degli Studi di Napoli “Suor Orsola Benincasa”, Master di I livello in <i>Traduzione professionale e Mediazione linguistica per la Comunicazione d’Impresa</i> - V ed., 36 ore (5 cfu), I sem.</p>

**A.A. 2014 – 2015**

Corso di preparazione alla certificazione IELTS, Centro Linguistico d'Ateneo, Università di Napoli "Parthenope", 30 ore, II sem.

Docente di Business English nell'ambito del Master di I livello in *Tourism and Hospitality Management*, Università di Napoli "Parthenope", 16 ore (2 cfu), II sem.

Professore a contratto di Lingua inglese presso il Dip. di Scienze dei Beni Culturali (DiSBeC), Università della Tuscia: 1) corso di laurea magistrale in *Conservazione e Restauro dei Beni Culturali*, 30 ore (4 cfu); 2) corso di laurea in *Scienze dei Beni Culturali*, 60 ore (8 cfu), II sem.

Docente di Business English presso Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Master di I livello in *Traduzione professionale e Mediazione linguistica per la Comunicazione d'Impresa - IV ed.*, 28 ore (5 cfu), I sem.

**A.A. 2013 – 2014**

Professore a contratto di Lingua inglese presso Università della Basilicata, Dip. delle Culture Europee e del Mediterraneo (DiCEM), corso di laurea magistrale in *Scienze del Turismo e dei Patrimoni Culturali*, 30 ore (6 cfu), II sem.

**2011 – 2014**

Esaminatore orale (*interlocutor*) per attestazione conoscenza della Lingua inglese al livello B2 del QCER, Centro Linguistico d'Ateneo, Università Telematica "Pegaso", San Giorgio a Cremano (Na) [certificazione ufficialmente riconosciuta dal MIUR secondo quanto stabilito dal D.M.353 del 23/05/2014].

**2008 – 2011**

Docente esterno di Lingua inglese in corso collettivo intensivo di livello B2 del QCER destinato al Corso Allievi Sottufficiali per il superamento della certificazione JFLT NATO.

**COMITATO  
SCIENTIFICO IN  
CONVEGNI,  
CONFERENZE,  
SEMINARI**

Membro del **Comitato scientifico** del VII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa (DILLE): “Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università”, 12-14 Maggio 2021, Università di Pisa.

Membro del **Comitato organizzativo** del Convegno nazionale ANILS: “Festival dell’innovazione glottodidattica”, 12-16 Aprile 2021, online.

Membro del **Comitato scientifico e organizzativo** del Convegno nazionale ANILS: “Il CLIL dalla Scuola Primaria al V anno della Secondaria: prospettive ed esperienze a confronto”, 13-14 Febbraio 2020, Università Parthenope, Napoli.

Componente della **Commissione valutatrice** del Concorso di traduzione TRADUNOIR 2019/2020 e 2020/2021, Università di Urbino “Carlo Bo”.

Membro del **Comitato organizzativo** del Seminario di formazione ANILS in collaborazione con Università Suor Orsola Benincasa e il patrocinio della Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE): “Lingue e pratiche didattiche: Tecnologie, Inclusione, CLIL”, 08 Aprile 2019, Università Suor Orsola Benincasa (Na).

Membro del **Comitato scientifico** del Convegno nazionale ANILS: “**Quali Competenze l’Europa Richiede?** Orientarsi tra nuovi indicatori del Quadro Comune Europeo di Riferimento e ‘nuove’ competenze”, 9-10 Novembre 2018, Palazzo Bomben – Treviso.

Membro del **Comitato organizzativo** del Seminario di formazione ANILS in “Linguaggi specialistici e terminologia nella didattica che cambia”, 29 Aprile 2016, Università di Napoli “Parthenope”.

**PARTECIPAZIONE  
A COMITATI DI  
RIVISTE, COLLANE  
EDITORIALI,  
ENCICLOPEDIA E  
TRATTATI**

Membro del Comitato editoriale della rivista *Studi di Glottodidattica*. [scientifica ANVUR]

Membro del Comitato editoriale della rivista *International Journal of Law, Language & Discourse* (IJLLD). [scientifica ANVUR]

Revisore della collana “Studi sull’apprendimento e l’insegnamento linguistico” (SAIL).

Dal 05/2020 – Delegato del MIUR quale Rappresentante del Ministero in seno alla Commissione per il conseguimento del Diploma di Mediatore linguistico per l’anno accademico 2019/2020 presso la Scuola Superiore Mediatori Linguistici di Ancona (art. 7, comma 3, del regolamento adottato con D.M. 10.1.2002, n.38).

Revisore per la rivista scientifica di classe A *Linguae & Rivista di Lingue e Culture Moderne*.

Membro del Comitato scientifico e dei Revisori della rivista *Scuola e Lingue Moderne* (SeLM). [scientifica ANVUR]

Revisore per la rivista scientifica di classe A *Educazione Linguistica – Language Education* (EL.LE).

Membro del Comitato editoriale della rivista *Traduttologia. Rivista di Interpretazione e Traduzione*. [scientifica ANVUR]

2011-2013 – Membro del Comitato editoriale della rivista scientifica *Englishes. Literary, Linguistic and Intercultural Encounters*, già *Englishes. Letterature inglesi moderne e contemporanee*. [scientifica ANVUR]

**COMUNICAZIONI A  
SEMINARI,  
CONVEGNI,  
CONFERENZE**

2021. [Convegno] Partecipazione come relatore alla I Conferenza Internazionale: "English Language, Linguistics and Literature" con la relazione "Exploiting ELF in the English classroom to foster learners' intercultural communicative competence". The Englishers' ICELL-1, in collaboration with National University of Modern Languages – Islamabad, and Capital Conferences – Ankara. Ankara, Turkey, 20-21 Gennaio 2021.

2020. [Convegno] Partecipazione come relatore alla II Conferenza Internazionale: "Communication in Multicultural Society (CMSC 2020)" con la relazione "From Communicative Competence to Intercultural Communicative Competence: ELF in the English Classroom". National Research Nuclear University MEPhI. Mosca, Russia, 10-12 Dicembre 2020.

2019. [Convegno] Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale: "Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices" con la relazione "ELF-oriented approach: a key to successful intercultural communication?", Charles University, Praga (CZ), 14-15 Dicembre 2019.

2018. [Convegno] Partecipazione come relatore al Convegno Internazionale: "Migrating World: Interdisciplinary Approaches to Migration and Integration", con una relazione dal titolo: "Translating Documents from Italian-to-English into Plain English: A Review of an Information Booklet for Refugees and Asylum Seekers in Italy", London Centre for Interdisciplinary Research and Interdisciplinary Research Foundation, Londra (UK), 10 Febbraio 2018.

2017. [Congresso] Co-partecipazione con Giulia Tardi in qualità di relatore al XVII Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (A.It.L.A.): "Usare le lingue seconde/Using second languages/Utiliser les langues secondes", con un poster dal titolo: "La ricerca di uno 'spazio pedagogico' nella didattica dell'ELF: Uno studio di caso su apprendenti italofofoni", Università di Napoli "L'Orientale"/Università di Napoli "Luigi Vanvitelli", 23-25 Febbraio 2017.

2016. [Convegno] "P.B. Shelley's 'Ozymandias' (1817): A Contemporary Translation from English into Italian", in "Creativity in Translation/Interpretation and Interpreter/Translator Training", 4th T&R (Theories & Realities in Translation & wRiting) Forum, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", 05-06 Maggio 2016.

2016. [Convegno] "Le Lingue ne 'La Buona Scuola': Scenari e Prospettive Didattiche", Antonio Tagliatela - Giulia Tardi, in Convegno nazionale ANILS, "Le lingue e l'italiano L2 nella scuola italiana dopo la riforma della Legge 107/2015", Università di Firenze, 11-12 Marzo 2016.

## PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA

Dal 2019, membro del gruppo di lavoro “Neologismi e nuovi concetti giuridici ed economici” della Rete per l’Eccellenza dell’Italiano Istituzionale (REII), Dipartimento linguistico italiano della Direzione generale della Traduzione (DGT) della Commissione europea. Capo dipartimento: dott.ssa Paola Rizzotto; Sede dipartimento: Roma.

Dal 2018, membro del gruppo di ricerca europeo “YourTerm MARE: Terminology without Borders” in collaborazione con la Terminology Coordination Unit (TermCoord) – Direzione Generale per la Traduzione del Parlamento Europeo –, le agenzie europee EMSA, EFCA, CdT, le organizzazioni internazionali IMO e FAO, e con l’Università di Vigo e la Hellenic American University. Responsabile scientifico: Prof.ssa Raffaella Antinucci.

Membro del gruppo di ricerca interuniversitario I-LanD (Identity and Language Diversity). Sede del Centro di ricerca: Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università di Napoli "L'Orientale". Direttore del Centro: Prof. Giuseppe Balirano; Coordinatore scientifico: Prof. Girolamo Tessuto

Progetto “Sea Language Dictionary”, finanziato dalla Regione Campania con bando competitivo pubblicato sul B.U.R.C. n. 23 del 14 aprile 2009 in attuazione del programma di interventi in materia di ricerca scientifica in Campania, previsto dalla legge regionale 28/03/2002 n. 5 e riferito all’anno 2008, ma finanziato nel 2014 (con decreto dirigenziale n. 59 del 23/12/2013 pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Campania n. 74 del 30 dicembre 2013). Responsabile scientifico: Prof.ssa Raffaella Antinucci.

---

## ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI

### Capitoli di libro

2021. [forthcoming] “Teaching (English) Translation Remotely: A *Flipped Learning* Experience at an Italian University”. In: Ferit Kılıçkaya and Joanna Kic-Drgas (eds.), *Challenges and Opportunities of Teaching English Worldwide in COVID-19 Pandemic*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

2019. “The Figure of the Butcher across Language and Socio-cultural Traditions: A Focus on the Italian Region of Campania”. In: Antinucci, Raffaella, Diglio, Carolina and Maria Giovanna Petrillo (eds.), *The Wor(l)ds of Neapolitan Arts and Crafts: Cultural and Linguistic Perspectives*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 26-39.

2017. “‘Taming the Meanest Beast’: Plain Language and the Use of Acronyms in Maritime Communication”. In: Antinucci, Raffaella and Maria Giovanna Petrillo (eds.), *Navigating Maritime Languages and Narratives: New Perspectives in English and French*, series “Contemporary Studies in Descriptive Linguistics”. Oxford: Peter Lang, pp. 93-108.

2016. “‘The fight to fund the Fund’: Forme del fonosimbolismo nell’inglese giornalistico”. In: Calanchi, Alessandra e Andrea Laquidara (a cura di), *Prospettive Sonore. Percezione e Mediazione*. Giulianova: Galaad Edizioni, collana Gli Alberi “Saggi”, Vol. II, pp. 131-150.

2016. “Foreword”. In: Viglione, A. *Reflections on Cesare Beccaria and Utility*. Benevento: Ed. PassionEducativa, pp. 9-11.

2015. “Plain Language Communication for Refugees and Asylum Seekers in Italy: Language Improvement or Linguicide?”. In: Diglio, Carolina (a cura di), *Le Parole della Quotidianità*. Napoli: ESI, pp. 171-184.

#### **Articoli su riviste scientifiche e di classe A**

2021 [in stampa]. “ELF Awareness and Intercultural Communication in the English Language Classroom”. *Merope*, No. 73 (2021).

2021 [in stampa]. “Investigating the Establishment of a Euro-English Variety: Views, Reflections, and Perspectives”. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata (RILA)* [Italian Review of Applied Linguistics], 1 (2021). **[classe A]**

2021. “Authenticity and Awareness of English as a Lingua Franca in English Language Classrooms”. *Glottododactica. An International Journal of Applied Linguistics*, XLVIII/1 (2021): 103-121. **[classe A]**

2020. Tagliatalata, A. and G. Tardi, “ELF Pedagogy and Awareness: An Action Research Applied to Italian Tertiary Students in ELF Skype Interactions”. *Quaderni di Linguistica e Studi Orientali (QULSO)*, 6, pp. 313-334, <https://doi.org/10.13128/qulso-2421-7220-9705>.

2018. “Current Trends in Multilingualism and EU Legal English Translation”. *Traduttologia*, 18 (2018), pp. 59-79.

2016. Tagliatalata, A. & Giulia Tardi, “Apprendimento linguistico e ‘Buona Scuola’. Un focus sull’italiano L2”. *Scuola e Lingue Moderne (SeLM)*, 7-9, anno LIV, 2016, pp. 33-38.

2014. “For the ‘Sake’ of Others! Self-censorship in the US Press at the Dawn of the 21st Century”. *Englishes*, 52, pp. 77-87.

2012. “Le interferenze dell’inglese nella lingua italiana tra ‘protezionismo’ e ‘descrittivismo’ linguistico: il caso del lessico della crisi”. *Linguae &*, 02 (2011), pp. 65-89. **[classe A]**

2012. “Exploiting Sound and Music for Foreign/Second Language Acquisition”, *Englishes*, 46, pp. 125-140.

2011. “Localizing International English for International Communication: Insights into English as a Lingua Franca”, *Englishes*, 44-45, pp. 39-48.

2011. “Ozymandias” di P.B. Shelley, traduzione commentata En > Ita. in *TRAlinea. Online Translation Journal*, permanent Url: <http://www.intralea.org/translations/item/2087>. **[classe A]**

2011. “English as a Lingua Franca: Outlines and Considerations”. *Englishes*, 43, pp. 35-40.

#### **Recensioni**

2018. [Joseph Conrad, *Amy Foster*, traduzione con testo a fronte a cura di Tania Zulli, Venezia, Marsilio Editori, 2018, 138 pp.], “Traduzioni conradiane e avventure dell’emigrazione: un invito alla lettura di *Amy Foster*”, *Traduttologia*, 18 (2018), pp. 89-93.

2016. [Will Baker, Jennifer Jenkins, “Criticising ELF”, *Journal of English as a Lingua Franca*, 4, 1 (2015), pp. 191-198], recensione pubblicata in *L’Analisi Linguistica e Letteraria*, XXIV, 1 (2016), pp. 149-150. **[classe A]**

2014. [Andrea Camilleri, “Sullo stato di salute della lingua italiana”. *Linguae &*, 1 (2013), pp. 13-17], recensione pubblicata col titolo “Come sta la lingua italiana: spunti di riflessione”. *Linguae &*, 2 (2013), pp. 98-100. **[classe A]**

#### **Atti di convegno**

2021. “Exploiting ELF in the English classroom to foster learners’ intercultural communicative competence”. In: Muntazar Mehdi, Mustafa Güleç, Ramani Pushkala and Zhandos Alimgerey (eds.), *1<sup>st</sup> Englishers’ International Conference on English Language, Linguistics and Literature*, p. 39. Ankara: IKSAD Publications, p. 39.

2016. “P.B. Shelley’s ‘Ozymandias’: A Contemporary Translation from English into Italian”. In: Mariagrazia De Meo, Emilia Di Martino and Joanna Thornborrow (eds.), *Creativity in Translation/Interpretation and Interpreter/Translator Training*- Roma: Aracne, pp. 459-462.

#### **Documenti in rete**

2018. “La globalizzazione e la questione delle lingue”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 38, pp. 08-09, [www.europavicina.it](http://www.europavicina.it).



2018. “Euro-English: un nuovo inglese?”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 37, pp. 10-11, [www.europavicina.it](http://www.europavicina.it).
2017. “Sulla valorizzazione del plurilinguismo in Italia verso il 2020”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 35, pp. 18-19, [www.europavicina.it](http://www.europavicina.it).
2016. “Anglicismi: *bail-in*. Cosa significa e come funziona”. *OndaWebTV – Rubrica ‘Ogni mese una parola, una parola al mese’*, 03/08/2016. Permanent url: <http://www.ondawebtv.it/anglicismi-bail-in-cosa-significa-e-come-funziona/>.
2015. “Fatti linguistici nell’Italia che cambia”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 32, pp. 10-11.
2014. “La lingua inglese nell’Italia del semestre europeo”. *AtlasOrbis. Periodico di geopolitica, sicurezza e informazione online*, 01/11/2014. Permanent url: <http://www.atlasorbis.it/la-lingua-inglese-nellitalia-del-semestre-europeo/>.
2014. “La terminologia militare nella certificazione internazionale JFLT”, *Rivista Militare*, No. 04 (2013), Roma: Ministero della Difesa, pp. 106-109.
2012. “*Governance* e altri rimedi. Oltre l’utilità dell’inglese nel linguaggio politico”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 25, pp. 14-15.
2011. “L’insegnamento delle lingue straniere nell’esercito”. *Europa Vicina. Rivista poliglotta d’informazione e cultura delle lingue*, n. 24, pp. 19-20.
-